

## עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים) התשמ"ו-1986

התרופה משווקת על פי מרשם רפואי בלבד.

# בריקלין® טורבוהלר

אבקה לשאיפה

**בריקלין® טורבוהלר**

אבקה לשאיפה

**הרכב**

כל מנה מכילה:

Terbutaline Sulfate 0.5 mg

בריקלין® טורבוהלר אינו מכיל מרכיבים נוספים.

**קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה.** עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.

**תרופה זו נרשמה לטיפול במחלתך. אל תעביר אותה לאחרים.** היא עלולה להזיק להם אפילו אם נראה לך כי מצבם הרפואי דומה.

**תרופה זו ניתנת לילדים אך ורק תחת השגחת אדם מבוגר.**

### 1. למה מיועדת התרופה?

תרופה זו מכילה terbutaline מרחיב סימפונות, הפועל ע"י הרפיית שרירים בריאות ובכך פותחת את דרכי הנשימה.

**קבוצה תרפויטית:**

אגוניסטים סלקטיביים לרצפטור  $\beta_2$  (ברונכודילטורים).

### 2. לפני השימוש בתרופה

**אין להשתמש בתכשיר אם:**

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• אין להשתמש בתרופה זו אם ידועה רגישות ל terbutaline sulphate</li><li>• אין להשתמש בתרופה סמוך ללידה מבלי להיוועץ ברופא</li></ul> |
|---|

**יש לדווח לרופא לפני התחלת הטיפול אם:**

בטרם נטילת התרופה עליך לספר לרופא או לרוקח אם

- הינך רגיש למזון כלשהו או לתכשירים דומים ( מסוג אמינים סימפטומימטיים).
- הינך סובל מסכרת (יתכן ויהיה צורך בבדיקות סוכר בדם בעת השימוש בתכשיר)
- הינך סובל או סבלת בעבר מליקוי בתיפקוד הלב, הפרעות בקצב הלב, או מתעוקת חזה.
- הינך סובל מפעילות יתר של בלוטת התריס (תירואיד),
- הינך סובל מחוסר אשלגן בדם.

**אזהרות מיוחדות הנוגעות בשימוש בתרופה**

פנה לרופא מיד אם:

- הינך חש בהידרדרות בנשימתך
- הינך מרבה להתעורר בלילה עם אסתמה
- הינך חש לחץ בחזה

- אין הקלה עם המינון הנוכחי של התרופה

סימנים אילו עלולים להצביע על חוסר יעילות הטיפול באסתמה. יתכן ועליך לקבל טיפול חלופי או נוסף באופן מדי.

בתקופת הטיפול יש לערוך בדיקות לקביעת רמת האשלגן בסרום.

**אם אתה לוקח או אם לקחת לאחרונה תרופות אחרות** כולל תרופות ללא מרשם, תרופות צמחיות, ויטמינים, ותוספי תזונה, ספר על כך לרופא או לרוקח, במיוחד אם הינך נוטל מהתרופות הבאות:

קורטיקוסטרואידים (כגון פרדניזולון)  
קסנתנים (לטיפול באסתמה כגון תיאופילין).  
תרופות חוסמות ביתא (כולל לשימוש בעיניים),  
תרופות משתנות (כגון furosemide).

#### **הריון והנקה**

אם הינך בהריון, שוקלת להיכנס להריון או מניקה, יש להיוועץ ברופא טרם השימוש בתרופה.

#### **שימוש בילדים:**

**תרופה זו ניתנת לילדים אך ורק תחת השגחת אדם מבוגר.**

#### **נהיגה ושימוש במכונות**

התרופה אינה אמורה להשפיע על יכולת הנהיגה או הפעלת מכונות

### **3. כיצד תשתמש בתרופה?**

תמיד יש להשתמש בתרופה לפי הוראות הרופא. עליך לבדוק עם הרופא או הרוקח אם אינך בטוח. המינון ואופן הטיפול ייקבעו ע"י הרופא בלבד.

המינון המקובל בדרך כלל הוא שאיפה אחת לפי הצורך  
אין ליטול יותר מ 4 מנות בתוך 24 שעות.  
שאיפה אחת (מנה אחת) מכסה טווח של עד 6 שעות

#### **אין לעבור על המנה המומלצת.**

במידה והמינון הרגיל אינו מעניק לך אותה ההקלה אליה אתה רגיל, עליך לפנות לקבלת יעוץ רפואי.

**אם נטלת בטעות מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה**, יש לפנות מיד לרופא או לחדר מיון של בית חולים ולהביא את אריזת התרופה.

#### **אם שכחת ליטול את התרופה**

אם שכחת ליטול תרופה זו בזמן הקצוב, יש ליטול את המנה מיד כשנזכרת; אך בשום אופן אין ליטול שתי מנות ביחד באותו היום.

**אין להפסיק את הטיפול ללא התייעצות עם ברופא.**

#### **כיצד תוכל לסייע להצלחת הטיפול?**

**אין ליטול תרופות בחושך.** בדוק התווית והמנה בכל פעם שהינך נוטל תרופה. הרכב משקפיים אם הינך זקוק להם.

בנוגע לשאלות נוספות לגבי השימוש בתרופה עליך לפנות לרופא או לרוקח.

#### 4. תופעות לוואי

כמו לכל תרופה, השימוש בבריקלין טורבוהלר עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אל תיבהל למקרא רשימת תופעות הלוואי. יתכן ולא תסבול מאף אחת מהן.

**במידה והתופעות הבאות מתרחשות הפסק את הטיפול וכנה מיד לרופא:**

- תגובות אלרגיות: תופעות אלו כוללות נפיחות בפנים, פריחה בעור, בעיות נשימה, לחץ דם נמוך (הרגשת עילפון), התמוטטות
- ציפצוף פתאומי מיד לאחר שאיפת המינון מהטורבוהלר.

**תופעות לוואי אחרות נוספות**

**תופעות לוואי שכיחות מאוד** (משפיעות על יותר מ 1 מתוך 10 מטופלים)

- רעד
- כאב ראש

**תופעות לוואי שכיחות** (משפיעות על פחות מ 1 מתוך 10 מטופלים)

- דופק לב מהיר וחזק (פלפיטציה)
- התכווצות שרירים
- רמות נמוכות של אשלגן בדם העלולות לגרום לחולשת שרירים, צימאון, או הרגשת דקירות כמו "סיכות ומחטים".

**תופעות לוואי הבאות נצפו בתדירות בלתי ידועה**

- פעימות לב לא סדירות
- כאב בחזה (כתוצאה מבעיות בלב כגון תעוקת חזה)
- גירוי בפה ובגרונ, בחילה
- הפרעות שינה ושינויים בהתנהגות כגון עצבנות, אי שקט, או פעילות-יתר.

**אם אחת מתופעות הלוואי מחמירה, או כאשר אתה סובל מתופעת לוואי שלא הוזכרה בעלון, עליך להתייעץ עם הרופא.**

#### 5. איך לאחסן את התרופה

מנע הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך תמנע הרעלה. אל תגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מהרופא. אין ליטול תרופות בחושך! בדוק התווית והמנה בכל פעם שהינך נוטל תרופה. הרכב משקפיים אם הינך זקוק להם. אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התפוגה (Expiry date) המופיע על גבי האריזה. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של אותו חודש.

יש לשמור תרופה זו מתחת ל 30°C.

## 6. מידע נוסף

### כיצד נראית התרופה ומה תוכן האריזה

גרגרים בצבע לבן/צבע שמנת (off-white) המתפרקים לאבקה דקה כנגד לחץ עדין, ארוזים בתוך משאף מעוצב במיוחד מחומרי פלסטיק.

כל משאף משחרר 100 מנות.

### שם היצרן וכתובתו

טבע תעשיות פרמצבטיות בע"מ,  
ת"ד 3190, פתח-תקוה

עלון זה נבדק ואושר ע"י משרד הבריאות באוגוסט 2013

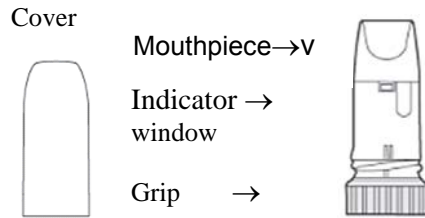
מספרי רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות:

054 27 26354 05

054 27 26354 06

לשם הפשטות ולהקלת הקריאה, עלון זה נוסח בלשון זכר. על אף זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.

## הוראות שימוש בבריקלין® טורבוהלר (קרא בעיון לפני השימוש)



ציור 1

בריקלין טורבוהלר הינו משאף רב מנתי המשחרר כמויות קטנות מאוד של אבקה (ציור 1). כאשר הינך שואף דרך הטורבוהלר האבקה

מועברת אל הריאות שלך. על כן הינך חייב לשאוף עמוק ובחוזקה דרך הפיה.

**כיצד להכין משאף טורבוהלר חדש לשימוש**  
בטרם השימוש בטורבוהלר בפעם הראשונה עליך להכין את המשאף להפעלה.

הברג והסר החוצה את המכסה הלבן



ציור 2

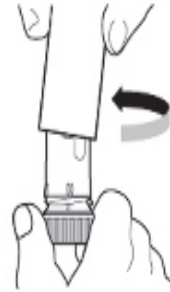
החזק את המשאף במאונך כאשר המאחז הכחול כלפי מטה (ציור 2). אין להחזיק את הפיה כאשר אתה מסובב את המאחז הכחול. סובב את המאחז הכחול ככל שניתן בכיוון אחד, ולאחר מכן סובב אותו שוב בכיוון ההפוך ככל שניתן. אין חשיבות לכיוון הסיבוב ההתחלתי. במהלך פעולה זו תישמע נקישה (קליק).

הטורבוהלר מוכן כעת לשימוש. אין לחזור על הפעולה המתוארת מעלה פעם נוספת. בכדי לקבל מנה, אנא פעל בהתאם להוראות המפורטות מטה.

## כיצד לשאוף

עליך לפעול בהתאם להוראות המפורטות מטה בכל פעם שתצטרך ליטול שאיפה.

1- הברג והסר החוצה את המכסה הלבן



2- החזק את הטורבוהלר במאונך כאשר המאחז הכחול כלפי מטה.

3- אין להחזיק את הפיה כאשר הינך טוען את המשאף. על מנת להטעין את המשאף להכנת מנה, עליך לשובב את המאחז הכחול ככל שניתן בכיוון אחד, ולאחר מכן לשובב אותו שוב בכיוון הפוך ככל שניתן. אין חשיבות לכיוון הסיבוב ההתחלתי. במהלך פעולה זו יישמע קליק. הטורבוהלר כעת טעון ומוכן לשימוש. יש להטעין את המשאף רק בעת הצורך לשימוש.

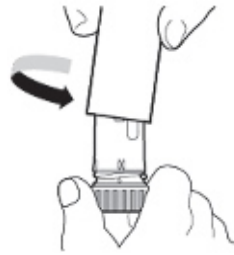
4- החזק את המשאף רחוק מהפה. נשוף החוצה בעדינות (ככל שנוח לך). אין לנשוף החוצה דרך המשאף.

5- שים את הפיה בעדינות בין שיניך. סגור את שפתיך. שאף דרך הפה, עמוק ובחזקה ככל שתוכל. אין ללעוס או לנשוף את הפיה.



6- הרחק את המשאף מהפה ונשוף החוצה בעדינות. כמות התרופה הנשאפת קטנה מאוד, לכן יתכן שלא תרגיש בטעם התרופה לאחר השאיפה. כל עוד שפעלת לפי ההוראות הינך יכול להיות בטוח ששאפת את המנה והתרופה נמצאת כעת בתוך הריאות שלך.

7- אם הינך זקוק למנה נוספת, חזור על השלבים 2 עד 6.



8- הברג את המכסה בחזרה למקומו בחוזקה.

תוך כדי השאיפה מעט מהתרופה עלולה להידבק בתוך הפה והגרונ. על מנת להקטין את הסיכון של תופעות לוואי מומלץ לשטוף את הפה במים במידת האפשר לאחר השימוש בבריקלין טורבוהלר.

אין לנסות להוריד או לסובב את הפיה. הפיה מקובעת למשאף ואין להסירה. אין להשתמש במשאף אם הוא פגום או אם הפיה התפרקה מהמשאף.

### ניקוי הטורבוהלר

יש לנקות את החלק החיצוני של הפיה פעם בשבוע בממחטת נייר יבשה.  
אין להשתמש במים או בנוזלים.

### מתי להתחיל להשתמש במשאף חדש?

- כאשר מופיע בפעם הראשונה סימן אדום בחלון הסימון מתחת לפיה, נותרו כ- 20 מנות במשאף. עליך לפנות לרופא על מנת לקבל מרשם חדש.
- כאשר הסימן האדום הגיע לתחתית חלון הסימון - המשאף ריק ועליך להתחיל שימוש במשאף חדש.



הערה:

- ניתן לסובב את המאחז ולשמוע נקישה (קליק) גם כאשר המשאף ריק.
- הנקישה (קליק) הנשמעת בעת ניעור המשאף אינו נוצר ע"י התרופה אלא ע"י החומר המייבש, ולכן אינה מהווה מדד לגבי כמות התרופה שנותרה במשאף.
- במידה ובטעות הטענת את המשאף יותר מפעם בטרם נטילת המנה, עדיין תקבל מנה אחת בלבד.